

ev. č. kúpnej zmluvy:/2020

KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa ustanovenia § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
(ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1. Predávajúci : TBB Servis, s.r.o.
Sídlo : Okružná 867/42, 900 45 Malinovo
Zastúpený : Mgr. Katarína Buchová - konateľ spoločnosti
IČO : 47 166 576
DIČ : 2023775468
IČ DPH : SK2023775468
Bank. spojenie : Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK52 7500 0000 0040 1806 7164; SWIFT (BIC): CEKOSK BX
Tel./Fax : 0948 312 820
E mail : tbb servis@gmail.com
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vl. č. 89361/B
(ďalej iba „predávajúci“)

a

2. Kupujúci: Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.
So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.
Osoba oprávnená konať vo veciach technických: Ing. Peter Fedorko
IČO: 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH: SK 2020172264
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212; SWIFT (BIC): SUBASK BX
Telefón: 033/59 66 101
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č.10263/T.
(ďalej ako „kupujúci“ a kupujúci a predávajúci spolu ako „zmluvné strany“)

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa na základe zmluvy zaväzuje dodať kupujúcemu predmet kúpy – hydraulickú pohonnú jednotku JCB s príslušenstvom (hydromotor JCB Beawer III, kalové čerpadlo JCB, sada hydraulických hadíc a hadica na vodu) v počte 4ks (ďalej len „tovar“), a to všetko v súlade s cenovou ponukou predávajúceho č. CN20200223 zo dňa 26. augusta 2020 (ďalej len „cenová ponuka“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 1. Rozsah tovaru (vrátane jeho príslušenstva) je vymedzený v cenovej ponuke a v technickej špecifikácii tovaru, ktorá je súčasťou cenovej ponuky.
2. Tovar bude dodaný spolu s potrebnou dokumentáciou dodanou výrobcom, záručným listom, návodom na použitie a ostatnými dokumentmi nevyhnutnými na riadne

užívanie tovaru alebo riadne uplatnenie reklamácie tovaru. Predávajúci riadnym a primeraným spôsobom zaučí povereného zamestnanca kupujúceho s obsluhou a základnou údržbou tovaru.

3. Kupujúci sa zaväzuje tovar prevziať a zaplatiť kúpnu cenu dohodnutú v čl. III ods. 1 zmluvy, na základe faktúry riadne vystavenej predávajúcim v lehote jej splatnosti.
4. Predávajúci sa zaväzuje, že poskytne kupujúcemu bezodplatné konzultácie v súvislosti s riadnym užívaním tovaru.
5. Predávajúci dodá tovar v mieste podľa čl. V ods. 2 zmluvy.

Článok III. Kúpna cena

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v účinnom znení a v súlade s jeho vykonávacími predpismi dohodli na nasledujúcej kúpnej cene tovaru:

Celková kúpna cena tovaru spolu bez DPH:	14.856,00 Eur
DPH 20%:	2.971,20 Eur
Celková kúpna cena tovaru spolu s DPH:	17.827,20 Eur
Slovom: sedemnást' tisícosemstodvadsaťsedem Eur, 20 centov	

2. Dohodnutá kúpna cena je cenou konečnou a zahŕňa náklady na dodanie tovaru kupujúcemu, vrátane dopravných nákladov, na miesto podľa čl. V ods. 2 zmluvy, náklady na odovzdanie tovaru, náklady na riadne zaškolenie obsluhy v deň dodania tovaru a splnenie všetkých ostatných povinností podľa zmluvy.
3. V prípade zmeny sadzby DPH bude táto účtovaná v zmysle právnych predpisov SR o dani z pridanej hodnoty účinných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia. V prípade zmeny právnej úpravy týkajúcej sa povinnosti platiť DPH, sú zmluvné strany povinné postupovať podľa právnych predpisov SR o dani z pridanej hodnoty platných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.

Článok IV. Platobné podmienky

1. Predávajúci vystaví kupujúcemu daňový doklad – faktúru vo výške celkovej kúpnej ceny tovaru spolu dohodnutej v čl. III ods. 1 zmluvy. Faktúru sa predávajúci zaväzuje vystaviť v elektronickej podobe (splňajúc náležitosti riadneho účtovného dokladu) a túto doručiť na efaktury@tavos.sk.
2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti faktúry podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a číslo zmluvy podľa evidencie kupujúceho. K faktúre musí byť priložená fotokópia dodacieho listu podpísaného zástupcom kupujúceho povereným na prevzatie tovaru v súlade s čl. V ods. 3 zmluvy.
3. Úhrada faktúry bude vykonaná bezhotovostným spôsobom na základe faktúry, ktorú sa predávajúci zaväzuje vystaviť do 5 pracovných dní odo dňa dodania a prevzatia tovaru kupujúcim v mieste podľa čl. V ods. 2 zmluvy. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia, pričom predpokladom jej riadnej a včasnej úhrady je dodanie tovaru bez väd a doručenie faktúry kupujúcemu najneskôr 20 dní pred termínom jej splatnosti, pričom za deň doručenia sa považuje deň zaevidovania faktúry na podateľni kupujúceho (v súlade s jeho internými predpismi).
4. V prípade, že vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti dohodnuté v zmluve, je kupujúci oprávnený faktúru

odmietnuť a vrátiť ju predávajúcemu na prepracovanie. Predávajúci nie je za daných okolností oprávnený uplatňovať sankciu z titulu omeškania úhrady faktúry. Nová lehota splatnosti v danom prípade začne plynúť až po doručení novej faktúry kupujúcemu.

5. V prípade vrátenia faktúry je kupujúci povinný písomne informovať predávajúceho o dôvodoch jej vrátenia, pričom predávajúci je povinný vystaviť novú opravenú faktúru s novou lehotou splatnosti.
6. Predávajúci vyhlasuje, že ku dňu podpisu zmluvy nie je dlžníkom správcu dane a neexistujú dôvody, na základe ktorých by sa kupujúci mal stať ručiteľom za daň podľa § 69 ods. 14 v spojení s § 69b zákona o DPH v znení neskorších predpisov a nie je zaradený do zoznamu platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie pre DPH, vedenom Finančným riaditeľstvom SR a zverejnenom na portáli Finančnej správy Slovenskej republiky. Predávajúci ďalej vyhlasuje, že bezodkladne po tom, ako bude mať vedomosť, že je zaradený do zoznamu platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie pre DPH, túto skutočnosť písomne oznámi kupujúcemu.
7. Kupujúci je oprávnený zadržať z fakturovanej celkovej kúpnej ceny tovaru spolu sumu zodpovedajúcu sume DPH v prípade, ak u predávajúceho nastanú dôvody na zrušenie registrácie podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona o DPH, alebo ak predávajúci bude zverejnený v príslušnom zozname osôb na zrušenie registrácie vedenom Finančným riaditeľstvom SR, alebo ak bude daná dôvodná obava, že predávajúci príslušnú DPH alebo jej časť v rozpore so zákonom o DPH nezaplatí. Kupujúci je oprávnený takto zadržanú sumu použiť na úhradu neuhradenej DPH z faktúr vystavených predávajúcim kupujúcemu.
8. Kupujúci, ktorému bola podľa § 69b zákona o DPH ako ručiteľovi uložená rozhodnutím daňového úradu povinnosť uhradiť nezaplatenú DPH alebo jej časť za predávajúceho, alebo ak daňový úrad vydá rozhodnutie o tom, že použije na úhradu predávajúcim nezaplatenej DPH alebo jej časti nadmerný odpočet kupujúceho alebo jeho časť, je oprávnený požadovať od predávajúceho náhradu za takto uhradenú nezaplatenú DPH alebo jej časť.
9. Ak sa naplnia podmienky podľa § 69 a 69b zákona o DPH, predávajúci sa zaväzuje uhradiť kupujúcemu všetky finančné náklady, ktoré v tejto súvislosti kupujúcemu vzniknú.

Článok V.

Miesto a termín dodania

1. Predávajúci sa zaväzuje tovar dodať najneskôr do 1 mesiaca od platnosti zmluvy.
2. Miestom dodania tovaru je sídlo kupujúceho.
3. Prevzatie tovaru písomne potvrdí kupujúcim poverený zástupca Ing. Peter Fedorko (fedorko@tavos.sk) alebo ním písomne poverená osoba.
4. Pri dodaní tovaru je kupujúci oprávnený odmietnuť prevziať tovar, pokiaľ bude tento nekompletný (vrátane dodávanej dokumentácie) alebo bude mať iné vady neuvedené v zmluve, pre ktoré nie je možné tovar užívať riadnym spôsobom.

Článok VI.

Vlastnícke právo k tovaru

1. Tovar zostáva vo vlastníctve predávajúceho až do úplného zaplatenia celkovej kúpnej ceny tovaru spolu podľa čl. III ods. 1 zmluvy.

2. Zaplacením kúpnej ceny tovaru spolu podľa čl. III ods. 1 zmluvy prechádza vlastnícke právo k tovaru na kupujúceho.

Článok VII.

Zodpovednosť za vady

1. Predávajúci poskytuje na tovar záručnú dobu **24 mesiacov** (pokiaľ výrobca tovaru negarantuje dlhšiu záručnú dobu). Záručná doba začína plynúť dňom dodania tovaru.
2. Zjavné vady, za ktoré nesie predávajúci zodpovednosť, musia byť kupujúcim bezodkladne oznámené písomne doporučeným listom na adresu sídla predávajúceho alebo e-mailom na tbbservis@gmail.com, najneskôr však do 15 pracovných dní odo dňa prevzatia tovaru.
3. Vady skryté, ktoré sa prejavili po odovzdaní tovaru, je kupujúci oprávnený reklamovať písomne doporučeným listom na adresu sídla predávajúceho alebo emailom na e-mailovú adresu tbbservis@gmail.com, a to bez zbytočného odkladu po ich zistení v záručnej dobe, najneskôr však do 15 pracovných dní od ich zistenia. Oznámenie musí obsahovať popis vady kupujúcim, vrátane spôsobu, akým sa prejavuje, prípadne aj fotodokumentáciu.
4. Predávajúci je povinný na reklamáciu kupujúceho zareagovať do 3 dní od jej doručenia a reklamovanú vadu alebo vady odstrániť v lehote do 10 dní odo dňa doručenia reklamácie. V prípade márneho uplynutia lehoty, v ktorej je predávajúci povinný zareagovať na doručenie reklamácie kupujúceho alebo odstrániť reklamovanú vadu alebo vady, má kupujúci právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,-€ zvlášť za každý začatý deň omeškania predávajúceho so splnením si niektorej z uvedených povinností podľa tohto odseku tohto článku zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo kupujúceho na náhradu škody, ktorá mu riadnym a včasným nesplnením povinnosti predávajúceho podľa tohto ustanovenia zmluvy vznikne.
5. Ak je dodaním tovaru s vadami porušená zmluva podstatným spôsobom, môže kupujúci:
 - požadovať odstránenie väd dodaním náhradného tovaru za vadný tovar, dodanie chýbajúceho tovaru alebo jeho časti a požadovať odstránenie právnych väd,
 - požadovať odstránenie väd opravou tovaru, ak sú vady opraviteľné,
 - požadovať primeranú zľavu z kúpnej ceny tovaru,
 - odstúpiť od zmluvy.

Článok VIII.

Sankcie

1. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry za dodaný tovar má predávajúci nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy bez DPH za každý začatý deň omeškania.
2. Pokiaľ predávajúci nedodrží termín dodania tovaru podľa článku V ods. 1 zmluvy, má kupujúci nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05% z celkovej kúpnej ceny tovaru spolu bez DPH za každý začatý deň omeškania.
3. Ak predávajúci bez zákonného alebo zmluvne dohodnutého dôvodu zanechá plnenie svojej povinnosti dodať kupujúcemu tovar, je povinný zaplatiť kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 15% z celkovej kúpnej ceny tovaru spolu bez DPH.
4. Zaplatením zmluvnej sankcie nie je dotknuté právo kupujúceho na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním predávajúceho.

Článok IX. Odstúpenie od zmluvy

1. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže odstúpiť od zmluvy v prípade porušenia zmluvnej povinnosti druhou zmluvnou stranou iba v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva alebo zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v.z.n.p. alebo iný všeobecne záväzný právny predpis.
2. Pre prípad odstúpenia od zmluvy sa za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti považuje:
 - a/ zo strany kupujúceho:
 - omeškanie s úhradou dohodnutej kúpnej ceny za dodaný tovar o viac ako 2 mesiace po lehote splatnosti doručenej faktúry,
 - bezdôvodné odmietnutie prevzatia riadne a včas dodávaného tovaru,
 - b/ zo strany predávajúceho:
 - omeškanie predávajúceho s dodaním tovaru o viac ako 2 mesiace po termíne uvedenom v článku V ods. 1. zmluvy,
 - dodanie tovaru s vadami, ktoré nie sú odstrániteľné resp. opraviteľné,
 - dodanie iného ako zmluvne dohodnutého tovaru,
 - dodanie tovaru s právnymi vadami,
 - neodstránenie reklamovaných väd ani v dodatočnej 30 dňovej lehote, ktorá začína plynúť v deň nasledujúci po márnom uplynutí lehoty podľa čl. VII ods. 4 zmluvy.
 - dodanie nekompletného tovaru.
3. Ak dôjde k odstúpeniu od zmluvy niektorou zo zmluvných strán po realizácii plnenia druhou zmluvnou stranou, potom strana, ktorej pred odstúpením od zmluvy poskytla plnenie druhá zmluvná strana, toto plnenie bez zbytočného odkladu vráti.
4. Oznámenie o odstúpení od zmluvy musí byť písomné, musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia a musí byť doručené druhej strane. Doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane zmluva zaniká.
5. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka prípadného nároku na náhradu škody vzniknutej porušením povinností niektorej zmluvnej strany.

Článok X. Záverečné ustanovenia

1. Na právne vzťahy osobitne neupravené zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území SR.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy, rozpory vo výklade niektorých jej ustanovení alebo rozpory pri uzatváraní dodatkov budú riešiť predovšetkým cestou zmieru a vzájomným rokovaním. Pre prípad sporov alebo nezrovnalostí ohľadom záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy sa stanovuje nasledovné poradie dôležitosti dokumentov:
 - i. Zmluva,
 - ii. Obchodný zákonník a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy,
 - iii. Cenová ponuka a ostatné súťažné podklady.
3. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, bude spor predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že neprevedú na tretie osoby svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy bez súhlasu druhej strany.
5. Zmluvu možno meniť a doplňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany.
6. Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, právnej formy, adresy pre poštovú komunikáciu, čísla účtu, e-mailovej adresy a osoby oprávnenej prevziať tovar nie je potrebné vykonať samostatným dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností druhej zmluvnej strane, ktoré bude podpísané oprávnenými zástupcami konajúcej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo.
7. Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaratúva deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielajúcej zmluvnej strane.
8. Predávajúci berie na vedomie a akceptuje, že zmluva (vrátane jej príloh) podlieha režimu zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) ako povinne zverejňovaná zmluva a nemá námietky voči zverejneniu akéhokoľvek údaju obsiahnutého v zmluve.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom predávajúci obdrží 1 rovnopis zmluvy a kupujúci 2 rovnopisy zmluvy.
10. Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju aj vlastnoručne podpísali.

Príloha č. 1 : Cenová ponuka

V*Mitra*..... dňa: *27.10.20*

V Piešťanoch dňa: *03.11.2020*

Za predávajúceho:
TBB Servis, s.r.o.

Za kupujúceho:
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
.....
.....
Ok
IC
E

.....
Ing. Vla
predsed
.....
Ivan Šiš
podpredsa predstavenstva a.s.

Príloha č. 1



TBB Servis s.r.o.

Dodávateľ :

TBB Servis s.r.o.

Okružná 42

90045 Malinovo

SLOVENSKO

IČO: 47166576

DIČ: 2023775468

IČ DPH : SK2023775468

Okresného súdu Bratislava I., Oddiel : Sro, vložka číslo:

89361/B

Banka : ČSOB Stromová

SWIFT : CEKOSKBX

Číslo účtu : 4018067164/7500

IBAN : SK52 7500 0000 0040 1806 7164

Tel.: 0948 312 820

Doklad vyhotovil : Mgr. Buchová Katarína

Cenová ponuka číslo :

CN20200223

Poštová adresa:

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Priemyselná 10

921 79 Piešťany

Platnosť do :

Forma úhrady : Prevodný príkaz

Dod. a plat. podmienky :

Spôsob dopravy : Osobný odber

Cenová ponuka na hydraulickú pohonnú jednotku JCB BEAVER, Búracie kladivo JCB 22kg a kalové čerpadlo JCB:

P.č.	Kód položky	Popis	Cudzí názov	DPH %	Množstvo	MJ	Cena za j. bez DPH	Cena za j. s DPH
1		Hydraulická pohonná jednotka JCB BEAVER III		20	1,00	ks	2 145,00	2 574,00
2		Kalové čerpadlo JCB		20	1,00	ks	1 190,00	1 428,00
3		Hadice k hydraulickéj pohonnej jednotke dual.		20	1,00	ks	265,00	318,00
4		Vodá hadica		20	1,00	km	114,00	136,80

Základ pre DPH 20 % : 3 714,00

DPH 20 % : 742,80

Celková suma s DPH

4 456,80

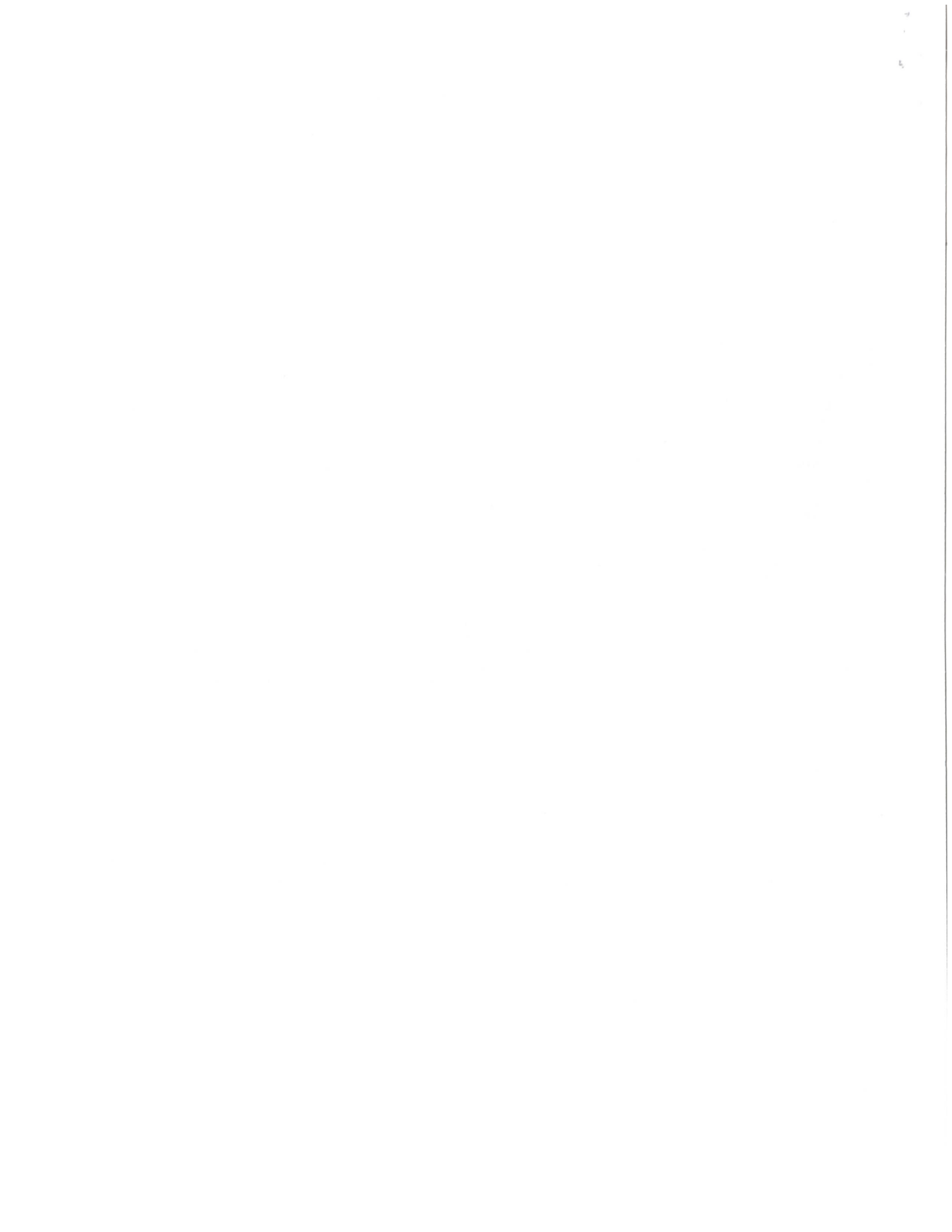
Celková suma : EUR

4 456,80

Podpis a pečiatka

26.08.2020

Dátum vyhotovenia



Maintenance

As the power equipment engine owner, you are responsible for completing all required maintenance listed in your owner's manual. Honda recommends that you retain all receipts covering maintenance on your power equipment engine, but Honda cannot deny warranty coverage solely for the lack of receipts or for your failure to ensure that all scheduled maintenance has been completed. Follow the MAINTENANCE SCHEDULE on page 7. Remember that this schedule is based on the assumption that your engine will be used for its designed purpose. Sustained high-load or high-temperature operation, or use in dusty conditions, will require more frequent service.

Air Index

(Models certified for sale in California)

An Air Index Information label is applied to engines certified to an emission durability time period in accordance with the requirements of the California Air Resources Board.

The bar graph is intended to provide you, our customer, the ability to compare the emissions performance of available engines. The lower the Air Index, the less pollution.

The durability description is intended to provide you with information relating to the engine's emission durability period. The descriptive term indicates the useful life period for the engine's emission control system. See your *Emission Control System Warranty* for additional information.

Descriptive Term	Applicable to Emissions Durability Period
Moderate	50 hours (0-80 cc, inclusive) 125 hours (greater than 80 cc)
Intermediate	125 hours (0-80 cc, inclusive) 250 hours (greater than 80 cc)
Extended	300 hours (0-80 cc, inclusive) 500 hours (greater than 80 cc) 1,000 hours (225 cc and greater)

Specifications

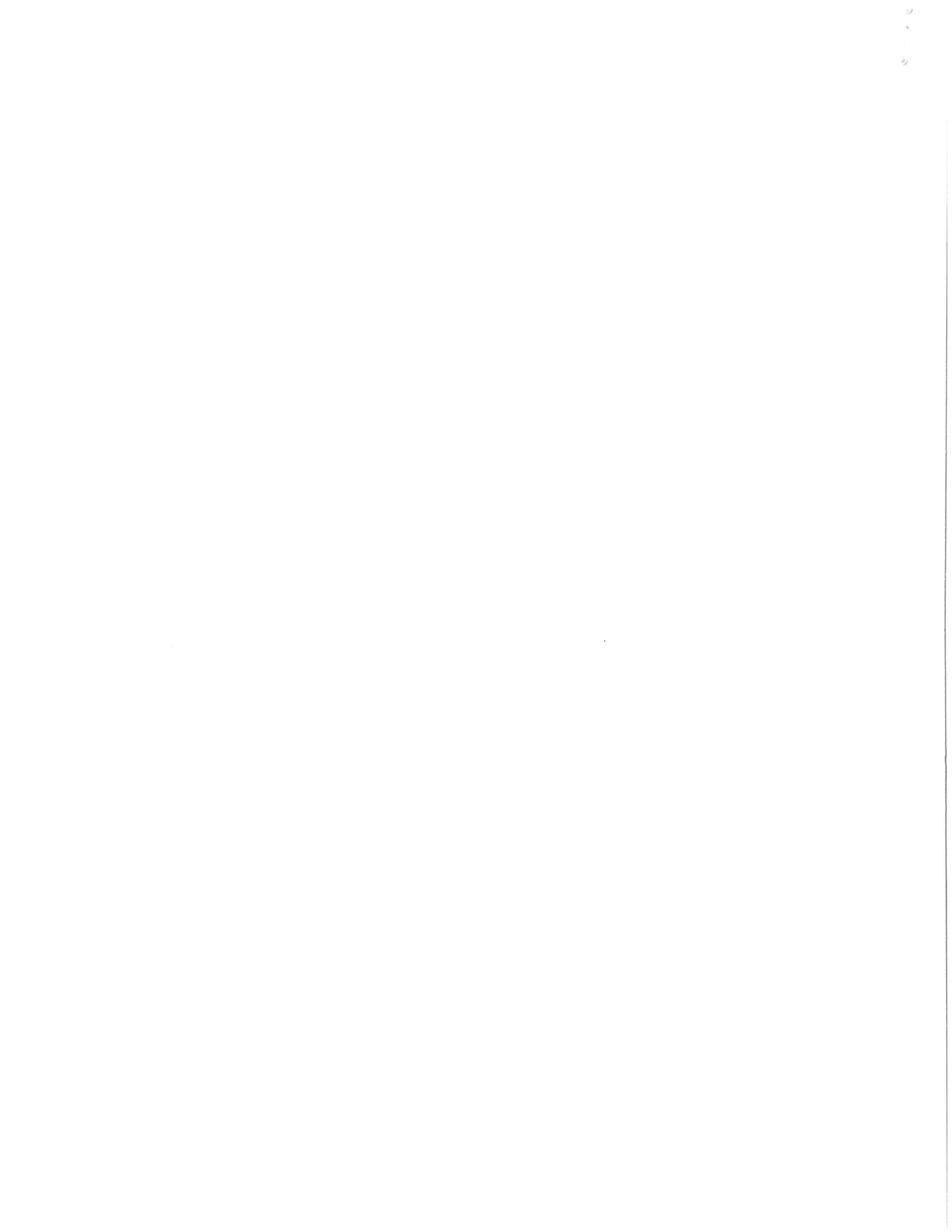
GX240/GX270 (PTO shaft type S, with fuel tank)

Length×Width×Height		355×428×422 mm (14.0×16.9×16.6 in)
Dry mass [weight]		25.8 kg (56.9 lbs)
Engine type		4-stroke, overhead valve, single cylinder
Displacement [Bore×Stroke]		270 cm ³ (16.5 cu-in) [77.0×58.0 mm (3.0×2.3 in)]
Net power (in accordance with SAE J1349*)	GX240	5.9 kW (8.0 PS, 7.9 bhp) at 3,600 min ⁻¹ (rpm)
	GX270	6.3 kW (8.6 PS, 8.4 bhp) at 3,600 min ⁻¹ (rpm)
Max. Net torque (in accordance with SAE J1349*)	GX240	18.3 N·m (1.86 kgf·m, 13.4 lbf·ft) at 2,500 min ⁻¹ (rpm)
	GX270	19.1 N·m (1.94 kgf·m, 14.1 lbf·ft) at 2,500 min ⁻¹ (rpm)
Engine oil capacity		1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)
Fuel tank capacity		5.3 L (1.40 US gal, 1.17 Imp gal)
Cooling system		Forced air
Ignition system		C.D.I. magneto
PTO shaft rotation		Counterclockwise

GX340/GX390 (PTO shaft type S, with fuel tank)

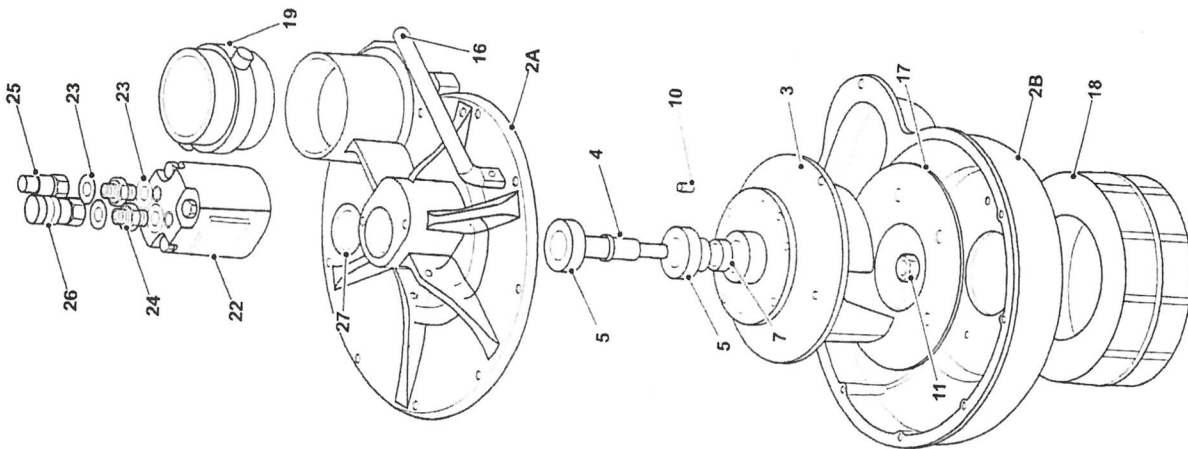
Length×Width×Height		380×460×448 mm (15.0×18.1×17.6 in)
Dry mass [weight]		31.7 kg (69.9 lbs)
Engine type		4-stroke, overhead valve, single cylinder
Displacement [Bore×Stroke]		389 cm ³ (23.7 cu-in) [88.0×64.0 mm (3.5×2.5 in)]
Net power (in accordance with SAE J1349*)	GX340	8.0 kW (10.9 PS, 10.7 bhp) at 3,600 min ⁻¹ (rpm)
	GX390	8.7 kW (11.8 PS, 11.7 bhp) at 3,600 min ⁻¹ (rpm)
Max. Net torque (in accordance with SAE J1349*)	GX340	26.4 N·m (2.69 kgf·m, 19.5 lbf·ft) at 2,500 min ⁻¹ (rpm)
	GX390	26.5 N·m (2.7 kgf·m, 19.5 lbf·ft) at 2,500 min ⁻¹ (rpm)
Engine oil capacity		1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)
Fuel tank capacity		6.1 L (1.61 US gal, 1.34 Imp gal)
Cooling system		Forced air
Ignition system		C.D.I. magneto
PTO shaft rotation		Counterclockwise

* The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model and measured in accordance with SAE J1349 at 3,600 min⁻¹(rpm) (Net Power) and at 2,500 min⁻¹(rpm) (Max. Net Torque). Mass production engines may vary from this value. Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.



Introduction

Liste des pièces



F-19.

POUR 3432

Introduction

Spécifications

Spécifications

Tableau de rendement

**Pompes submersibles
(taille particulière jusqu'à 5 mm)**

929/03900
 Hauteur (20 l/min) 310 mm
 Diamètre total 220 mm
 Poids 8,7 kg

929/04500
 Hauteur (30 l/min) 345 mm
 Diamètre total 220 mm
 Poids 9,3 kg

**Pompe de chantier
(taille particulière de 5 mm à 15 mm)**

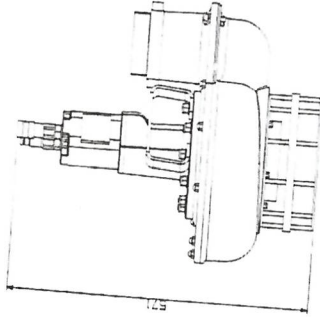
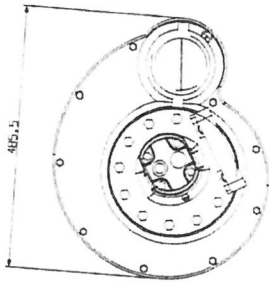
929/34300
 Hauteur (20 l/min) 480 mm
 Diamètre total 400 mm
 Poids 48 kg

929/A4874
 Hauteur (20 l/min) 571 mm
 Diamètre total 485 mm
 Poids 32 kg

929/34330
 Hauteur (30 l/min) 480 mm
 Diamètre total 400 mm
 Poids 48 kg

929/A4869
 Hauteur (30 l/min) 571 mm
 Diamètre total 485 mm
 Poids 32 kg

929/34340
 Hauteur (40 l/min) 480 mm
 Diamètre total 400 mm
 Poids 48 kg



POUR 3412

F-20.

